



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0333/2012

16.10.2012

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“)
(COM(2012)0461 – C7-0222/2012 – 2012/2165(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: Jean Louis Cottigny

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
PRIEDAS: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS	7
AIŠKINAMOJI DALIS	9
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	13

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“)
(COM(2012)0461 – C7-0222/2012 – 2012/2165(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2012)0461 – C7-0222/2012),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ (2006 m. gegužės 17 d. TIS), ypač į jo 28 punktą,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą² (EGF reglamentas),
 - atsižvelgdamas į trišalio dialogo procedūrą, numatytą 2006 m. gegužės 17 d. TIS 28 punkte,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7-0333/2012),
- A. kadangi Europos Sąjunga, siekdama teikti papildomą paramą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką, nustatė atitinkamas teisėkūros ir biudžetines priemones,
- B. kadangi Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. galima teikti paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio,
- C. kadangi, remiantis 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje patvirtinta bendra Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracija ir tinkamai atsižvelgiant į 2006 m. gegužės 17 d. TIS nuostatas dėl sprendimų mobilizuoti EGF lėšas priėmimo, Sąjungos finansinė pagalba atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir kuo greičiau ir veiksmingiau prieinama,
- D. kadangi Prancūzija paprašė pagalbos dėl 2 089 atleidžiamų darbuotojų (visiems teiktina pagalba), iš kurių per ataskaitinį laikotarpį nuo 2009 m. lapkričio 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d. 649 darbuotojai atleisti iš dviejų grupės *PSA Peugeot Citroën* patronuojamųjų įmonių (*Peugeot Citroën Automobiles* ir *Sevelnord*) ir likę 1 440 darbuotojų atleista iš tų pačių įmonių prieš ataskaitinį laikotarpį bei po jo pagal tą patį darbuotojų išėjimo iš darbo

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

savo noru planą,

- E. kadangi ši paraiška atitinka teisės gauti paramą kriterijus, nustatytus pagal EGF reglamentą,
1. pritaria Komisijai, kad įvykdytos sąlygos, nustatytos EGF reglamento 2 straipsnio a punkte, ir kad todėl Prancūzija turi teisę gauti finansinę paramą pagal šį reglamentą;
 2. pažymi, kad 2010 m. gegužės 5 d. Prancūzijos valdžios institucijos pateikė paraišką EGF finansinei paramai gauti, o iki 2012 m. balandžio 13 d. teikta papildoma informacija ir kad 2012 m. rugpjūčio 21 d. Komisija pateikė galutinį paraiškos vertinimą; atkreipia dėmesį į tai, kad vertinimo procesas truko labai ilgai ir užsitęsė;
 3. apgailestauja, kad vertinimo laikotarpis nuo paraiškos pateikimo 2010 m. gegužės 5 d. iki biudžeto valdymo institucijos pasiūlymo priimti sprendimą patvirtinimo 2012 m. rugpjūčio 21 d. truko 27 mėnesius; pažymi, kad tai iki šiol ilgiausias paraiškos dėl EGF lėšų mobilizavimo vertinimo laikotarpis nuo šio fondo sukūrimo 2007 m.;
 4. pažymi, kad šioje paraiškoje nurodyti darbuotojai atleisti dešimtyje Prancūzijos regionų, kurių dauguma išsidėstę šiaurinėje šalies pusėje, tačiau daugiausia savo noru iš darbo išėjusių darbuotojų buvo Bretanėje (32 proc. savo noru iš darbo išėjusių darbuotojų), Il de Franse (25 proc.) ir Franš Kontė (13 proc.);
 5. pažymi, kad suderintas individualioms reikmėms pritaikytų paslaugų paketas, kurį remia EGF, sudaro dalį savanoriško darbuotojų atleidimo plano, pagal kurį padedama 5 100 darbuotojų palikti įmonę PSA ir kuris taip pat apima priemones, būtinas taikyti pagal Prancūzijos nacionalinę teisę, kai vykdomi didelės apimties atleidimai iš darbo, pvz., pagal ankstyvo išėjimo į pensiją planus;
 6. atkreipia dėmesį į tai, kad grupės *PSA Peugeot Citroën* patronuojamoji įmonė *Peugeot Citroën Automobiles* Prancūzijos įstatymų įpareigota prisidėti prie šių regionų atgaivinimo ir tai padėtų kurti naują veiklą ir naujas darbo vietas, kad būtų sušvelnintas darbuotojų atleidimo poveikis;
 7. pažymi, kad EGF remia tik priemones, papildančias tas priemones, kurių reikia pagal nacionalinę teisę ir kurios priskiriamos trims darbuotojų atleidimo iš darbo plano kryptims: profesiniam arba asmeniniam planui, kvalifikacijos keitimo atostogoms ir įmonės steigimui arba perėmimui; prašo suteikti daugiau informacijos apie priemonių, įtrauktų į suderintą individualioms reikmėms pritaikytų paslaugų paketą, ypatybes, kurios jas daro papildomomis, palyginti su priemonėmis, kurios privalomos pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 8. palankiai vertina tai, kad, siekdamas suteikti darbuotojams skubią paramą, Prancūzijos valdžios institucijos nusprendė pradėti taikyti priemones dar nepriėmus galutinio sprendimo suteikti EGF paramą pagal siūlomą suderintų priemonių paketą;
 9. pažymi, kad į suderintą paketą įtrauktos išmokos, numatomos pagal kategoriją „kvalifikacijos keitimo atostogos“, kurias sudaro vidutiniškai 5 105,18 eurų vienam darbuotojui ir kurios skiriamos 1 080 darbuotojų; primena, kad EGF parama visų pirma

turėtų būti skiriama mokymams ir darbo paieškoms, taip pat mokymo programoms, o ne tiesioginėms bedarbių pašalpoms, kurios priklauso nacionalinių institucijų kompetencijai, finansuoti;

10. primena, kad svarbu gerinti visų darbuotojų įsidarbinimo galimybes rengiant pritaikytus mokymus ir pripažįstant įgūdžius ir gebėjimus, įgytus per profesinę karjerą; tikisi, kad suderintų priemonių pakete siūlomi mokymai bus ne tik pritaikyti prie atleistų darbuotojų poreikių, bet ir prie esamos verslo aplinkos;
11. prašo suteikti daugiau informacijos apie teikiamus mokymus, ypač vyresnio negu 55 metai amžiaus darbuotojams, kurie sudaro daugiau negu 41,55 proc. remtinių darbuotojų, ir pabrėžia perkvalifikavimo norint integruotis į aktyvią darbo rinką priemonių, suderintų su būsimais darbo rinkos poreikiais siekiant skatinti tvarų užimtumą, svarbą;
12. atkreipia dėmesį į tai, kad reikėtų pasimokyti iš šios ir kitų paraiškų dėl masinių atleidimų rengimo ir jų tenkinimo;
13. pažymi, kad numatytos priemonės nepakeis priemonių, už kurias atsakingos įmonės ir kurios taikomos pagal nacionalinę teisę arba kolektyvinius susitarimus, ir kad priemonės skiriamos pavieniams darbuotojams ir nebus naudojamos įmonei PSA pertvarkyti;
14. reikalauja, kad susijusios institucijos dėtų reikiamas pastangas pagerinti procedūrinę ir biudžetinę tvarką siekdamas pagreitinti EGF lėšų mobilizavimą; palankiai vertina tai, kad Komisija, atsižvelgdama į Parlamento raginimą pagreitinti išmokų skyrimo tvarką, pagerino procedūrą, pagal kurią Komisija biudžeto valdymo institucijai teikia atliktą EGF paraiškos tinkamumo vertinimą kartu su pasiūlymu mobilizuoti EGF lėšas; tikisi, kad kiti procedūros patobulinimai bus įtraukti į naująjį reglamentą dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020) ir kad bus pasiektas didesnis EGF efektyvumas, skaidrumas ir matomumas;
15. primena, kad Komisija savo komunikate „Kovos su Europos automobilių pramonės krize veiksmai“ (COM(2009) 0104) pristatė integruotą struktūrinių problemų sprendimo metodą, pagal kurį didinamas sektoriaus konkurencingumas ir sektorius labiau derinamas prie ateities poreikių, ir mano, EGF priemonės galėtų tinkamai prisidėti prie šio metodo taikymo, nors ir nedideliu mastu;
16. primena institucijų įsipareigojimą užtikrinti sklandžią ir greitą sprendimų dėl EGF mobilizavimo priėmimo procedūrą suteikiant vienkartinę ribotos trukmės individualią paramą, skirtą padėti dėl globalizacijos ar finansų ir ekonomikos krizės padarinių iš darbo atleistiems darbuotojams; atkreipia dėmesį į vaidmenį, kurį EGF gali atlikti iš naujo į darbo rinką integruojant atleistus darbuotojus;
17. pabrėžia, kad vadovaujantis EGF reglamento 6 straipsniu EGF lėšomis turėtų būti remiamas individualių atleistų darbuotojų grįžimas į darbo rinką ilgam laikui; taip pat pabrėžia, kad EGF paramos lėšomis galima bendrai finansuoti tik aktyvias darbo rinkos priemones, kurias taikant užtikrinamas tvarus ilgalaikis užimtumas; primena, kad EGF pagalba neturi pakeisti nei veiksnių, už kuriuos, kaip nustatyta pagal nacionalinę teisę ar kolektyvinius susitarimus, atsakingos įmonės, nei įmonių ar sektorių restruktūrizavimo priemonių; apgailestauja dėl to, kad EGF gali paskatinti įmones pagal sutartis dirbančius

darbuotojus pakeisti darbuotojais, kurie dirbtų mažiau palankiomis sąlygomis ir trumpesnį laikotarpį;

18. pažymi, kad informacija apie suderintą individualioms reikmėms pritaikytų paslaugų paketą, kurį ketinama finansuoti EGF lėšomis, apima duomenis apie tai, kaip šios priemonės papildė struktūrinių fondų lėšomis finansuojamus veiksmus; primena savo raginimą Komisijai į jos rengiamas metines ataskaitas įtraukti lyginamąjį tų duomenų vertinimą siekiant, kad būtų visiškai laikomasi esamos tvarkos ir kad nesidubliuotų Sąjungos finansuojamos paslaugos;
19. palankiai vertina tai, kad atsižvelgta į Parlamento reikalavimus ir 2012 m. biudžeto EGF biudžeto eilutėje 04 05 01 nurodyti mokėjimų asignavimai – 50 000 000 EUR; primena, kad EGF buvo sukurtas kaip atskira priemonė ir kad buvo nustatyti konkretūs šio fondo tikslai ir terminai, taigi dėl to jam turi būti atskirai skiriama lėšų; taip bus išvengta perkėlimų iš kitų biudžeto eilučių, kaip tai būdavo daroma anksčiau, kadangi tai gali trukdyti siekti EGF politikos tikslų;
20. apgailestauja dėl Tarybos sprendimo neleisti toliau taikyti dėl krizės nukrypti leidžiančios nuostatos, pagal kurią galima teikti finansinę pagalbą ir darbuotojams, atleistiems dėl dabartinės ekonomikos ir finansų krizės, kartu su pagalba darbuotojams, prarandantiems darbą dėl pasaulio prekybos sistemos pokyčių, ir padidinti Sąjungos bendro finansavimo lygį iki 65 proc. programos sąnaudų paraiškoms, pateiktoms po 2011 m. gruodžio 31 d. termino, ir ragina Tarybą nedelsiant vėl leisti taikyti šią priemonę;
21. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
22. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

PRIEDAS: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą², ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. iki 2011 m. gruodžio 30 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas;
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 000 000 EUR ribos;
- (4) 2010 m. gegužės 5 d. Prancūzija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš grupės *PSA Peugeot Citroën* Prancūzijoje ir iki 2012 m. balandžio 13 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 11 949 666 EUR sumą;

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

- (5) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Prancūzijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 11 949 666 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

AIŠKINAMOJI DALIS

I. Pagrindiniai faktai

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įsteigtas siekiant teikti papildomą pagalbą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių.

Remiantis 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkto ir Reglamento (EB) Nr. 1927/2006² 12 straipsnio nuostatomis fondo lėšos negali viršyti maksimalios 500 mln. EUR sumos, kurią sudaro bet kokia marža, numatyta nuo praėjusių metų bendrosioms išlaidoms nustatytos viršutinės ribos ir (arba) įsipareigojimų asignavimai, panaikinti per praėjusius dvejus metus, išskyrus tuos, kurie susiję su 1b išlaidų kategorija. Asignavimų sumos įrašomos į biudžetą kaip atidėjiniai, kai tik nustatomos pakankamos maržos ir (arba) panaikinti įsipareigojimai.

Pagal procedūrą Komisija, siekdama panaudoti fondo lėšas ir teigiamai įvertinusi paraišką, teikia pasiūlymą biudžeto valdymo institucijai mobilizuoti fondo lėšas ir atitinkamą prašymą pervesti lėšas. Tuo pat metu gali būti rengiamas trišalis dialogas siekiant susitarti dėl fondo lėšų panaudojimo ir reikiamų sumų. Gali būti rengiamas supaprastintas trišalis dialogas (raštu).

II. Dabartinė padėtis Komisijos pasiūlymas

2012 m. rugpjūčio 21 d. Komisija priėmė naują pasiūlymą dėl sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo Prancūzijai siekiant remti darbuotojų, atleistų iš darbo dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, kuriuos nulėmė globalizacija, pakartotinę integraciją į darbo rinką.

Tai vienuoliktoji paraiška, kuri turi būti apsvarstyta vykdant 2012 m. biudžetą, dėl bendros 11 949 666 EUR sumos mobilizavimo iš EGF Prancūzijos reikmėms. Ji susijusi su 2 089 darbuotojais (visiems teiktina pagalba), kurie per ataskaitinį keturių mėnesių laikotarpį nuo 2009 m. lapkričio 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d. atleisti iš *PSA Peugeot Citroën* įmonės ir su darbuotojais, taip pat atleistais iš įmonės *PSA Peugeot Citroën* prieš ataskaitinį laikotarpį bei po jo pagal tą patį darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planą. Šis iš darbo atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos pirmą įtrauką.

Paraiška Komisijai pateikta 2010 m. gegužės 5 d., o papildoma informacija teikta iki 2012 m. balandžio 13 d. Komisija nusprendė, kad paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytas EGF lėšų panaudojimo sąlygas ir kad ji buvo pateikta per to reglamento 5 straipsnyje nurodytą dešimties savaičių terminą.

Vienas iš kriterijų, kuriuos vertindama naudojo Komisija, buvo atleidimų ir didelių globalizacijos nulemtų struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių tarpusavio ryšys. Prancūzijos valdžios institucijos teigia, kad dėl krizės pablogėjus augimo perspektyvoms ir sugriežtinus kreditavimo sąlygas privatūs asmenys pradėjo nerimauti dėl savo darbo vietos saugumo ir nusprendė atidėti transporto priemonės pirkimą. Be to, atsižvelgdamos į

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

blogėjančią ekonominę padėtį, visos įmonės taip pat sumažino savo investicijas ir taip sulėtino savo automobilių parko atnaujinimą. Taigi, nepaisant kai kurių valstybių narių nustatytų laikinųjų priemonių (pvz., atidavimo į metalo laužą programų), antrąjį 2008 m. pusmetį Europos automobilių rinka (ypač Vakarų Europos rinka, kuri yra didžiausia grupės *PSA Peugeot Citroën* rinka¹) staiga žlugo: Europoje (18 Vakarų Europos šalių) lengvųjų automobilių ir mažos keliamosios galios krovinių transporto priemonių registracija, palyginti su tuo pačiu praeitų metų laikotarpiu, sumažėjo 10,7 proc. trečiąjį 2008 m. ketvirtį ir 17 proc. ketvirtąjį 2008 m. ketvirtį. Staigus transporto priemonių pardavimo smukimas dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės padarė tiesioginį neigiamą poveikį grupės *PSA Peugeot Citroën* ekonominės veiklos rodikliams – 2008 m. grupė patyrė 344 mln. EUR nuostolį, nors tų pačių metų pirmosios pusės pabaigoje ji vis dar dirbo pelningai (731 mln. EUR pelnas).

Prancūzijos valdžios institucijos praneša, kad siekdama įveikti šią ekonomikos krizę, grupė *PSA Peugeot Citroën* iš pradžių labai sumažino laikinųjų darbuotojų skaičių ir nustatė laikinąsias priemones (pvz., metinę darbo laiko apskaitą, sutrumpinto darbo laiko tvarką), kad būtų sumažinta gamybos apimtis išsaugant darbuotojų darbo vietas. Kai paaiškėjo, jog šių priemonių nepakaks, kad įmonė galėtų įveikti su mažėjančiu transporto priemonių pardavimu susijusius sunkumus, grupė *PSA Peugeot Citroën* nusprendė priimti darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planą.

Be to, atsakydama į ankstesnes su automobilių pramonės sektoriumi susijusias paraiškas^{2 3}, Komisija jau pripažino, kad ekonomikos nuosmukį sukėlusio finansų krizė ypač skaudžiai paveikė automobilių pramonę, kadangi Europoje maždaug 60–80 proc. (priklausomai nuo valstybės narės) naujų automobilių perkama gavus kreditą⁴. Antrąjį 2009 m. ketvirtį Europos Sąjungoje transporto priemonių iš viso pagaminta 39,5 proc. mažiau nei ankstesniais metais. Krizė padarė itin didelį neigiamą poveikį pagrindiniams Europos automobilių gamintojams ir jų tiekėjams⁵.

Suderintas finansuotinių individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas, įskaitant jo ir iš struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų suderinamumą, apima 2 089 konkrečių darbuotojų pakartotino įtraukimo į darbo rinką priemones, pvz., užimtumo ir judumo tarnybas, kvalifikacijos keitimo atostogas (įskaitant išmoką), profesinio arba asmeninio plano parengimą, steigti arba perimti įmonę pasirinkusių darbuotojų mokymą, paramą įmonei steigti, pagalbą judumui įmonės viduje skatinti ir pagalbą ilgalaikio nedarbo metu. Prancūzijos valdžios institucijos nurodo, kad visos išvardytos priemonės sudaro suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą; tai aktyvios darbo rinkos priemonės,

¹ Europos rinkoje plačiąja prasme (30 šalių) prekės ženklo *Peugeot* pardavimas siekia 74 proc., o *Citroën* – 80 proc.

² Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo (Portugalijos paraiška „EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive“), COM(2011) 664, 2011 10 13.

³ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo (Prancūzijos paraiška „EGF/2009/019 FR/Renault“), 2011 m. liepos 11 d. COM(2011) 420.

⁴ „Kovos su Europos automobilių pramonės krize veiksmai“, 2009 m. vasario 25 d. COM(2009) 104.

⁵ Įmonių ir pramonės generalinis direktoratas, „Ekonomikos krizės poveikis gamybos ir statybų pramonei. Atnaujinta 2009 m. balandžio mėn.“ (http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemshorthead.cfm?lang=fr&tpa_id=0&item_id=3437).

kurias taikant siekiama grąžinti darbuotojus į darbo rinką. Šios individualioms reikmėms pritaikytos paslaugos teikiamos nuo 2009 m. sausio 1 d.

Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Prancūzijos valdžios institucijos savo paraiškoje:

- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinės teisės arba kolektyvinių sutarčių nuostatas;
- įrodė, kad įgyvendinant veiksmus parama bus teikiama atskiriems darbuotojams ir nebus naudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
- patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemų klausimu Nyderlandai informavo Komisiją, kad finansinę paramą valdys Darbo, užimtumo ir sveikatos ministerijos Užimtumo ir profesinio mokymo generalinės delegacijos Nacionalinio užimtumo fondo skyrius. Už mokėjimus bus atsakingas tos pačios ministerijos Finansavimo, dialogo ir valdymo kontrolės departamento Finansavimo, biudžeto ir valdymo dialogo skyrius. Auditą ir kontrolę vykdys minėtos ministerijos Mokymo ir kontrolės politikos subdirektorato Tikrinimų organizavimo skyrius. Sertifikatus išduos Viešųjų finansų generalinio direktorato sertifikavimo skyrius.

Remiantis Komisijos vertinimu, paraiška atitinka EGF reglamente nustatytus tinkamumo gauti paramą kriterijus, taigi biudžeto valdymo institucijai rekomenduojama paraišką patvirtinti.

Kad galėtų mobilizuoti fondo lėšas, Komisija pateikė biudžeto valdymo institucijai prašymą perkelti bendrą 11 949 666 EUR sumą iš EGF rezervo eilutės 40 02 43 įsipareigojimams į EGF biudžeto eilutę 04 05 01. Remiantis TIS, mobilizuojamų fondo lėšų suma negali viršyti viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos.

Tai vienuoliktasis biudžeto valdymo institucijai 2012 m. pateiktas pasiūlymas mobilizuoti šio fondo lėšas. Todėl iš turimų asignavimų atėmus prašomą sumą (11 949 666 EUR), likusi suma, kurią dar bus galima panaudoti iki 2012 m. pabaigos, sudarys 462 847 562 EUR. Taigi liks daugiau kaip 25 proc. maksimalios EGF numatytos metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutiniuosius keturis 2012 m. mėnesius, kaip reikalaujama pagal EGF reglamento 12 straipsnio 6 dalį.

III. Procedūra

Siekdama į 2012 m. biudžetą įtraukti atitinkamus įsipareigojimų asignavimus, Komisija pateikė prašymą dėl asignavimų perkėlimo, kaip reikalaujama pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą.

Galėtų būti surengtas supaprastintas trišalis dialogas siekiant aptarti Komisijos pasiūlymą dėl sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo, kaip numatyta teisinio pagrindo 12 straipsnio 5 dalyje, nebent Parlamentui ir Tarybai nepavyktų pasiekti susitarimo.

Remiantis vidaus susitarimu Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas turėtų būti įtrauktas į šį procesą, kad galėtų teikti konstruktyvią paramą ir dalyvautų vertinant paraiškas fondo lėšoms

gauti. Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas pateiks pranešimo pakeitimus, taip pat raštą su nuomone, kuri atspindėtų jo poziciją ir indėlį.

Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos bendroje deklaracijoje, priimtoje 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje, patvirtinta, kad svarbu užtikrinti sparčią sprendimų dėl fondo mobilizavimo priėmimo procedūrą tinkamai atsižvelgiant į Tarpinstitucinį susitarimą.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	10.10.2012
Galutinio balsavimo rezultatai	+ : 25 - : 5 0 : 3
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Dominique Riquet, Potito Salatto, Alda Sousa, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Alexander Alvaro, Jürgen Klute, Georgios Papastamkos, Nils Torvalds, Catherine Trautmann